

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
3 December 2004  
Russian  
Original: English

---

**Краткое сообщение Генерального секретаря о вопросах, которые находятся на рассмотрении Совета Безопасности, и о стадии, достигнутой в рассмотрении этих вопросов****Добавление**

В соответствии с правилом 11 временных правил процедуры Совета Безопасности Генеральный секретарь представляет следующее краткое сообщение.

Перечень пунктов, находящихся в настоящее время на рассмотрении Совета Безопасности, содержится в документах S/2004/20 от 14 февраля 2004 года, S/2004/20/Add.4 от 5 марта 2004 года, S/2004/20/Add.12 от 7 мая 2004 года, S/2004/20/Add.15 от 28 мая 2004 года, S/2004/20/Add.16 от 4 июня 2004 года, S/2004/20/Add.20 от 2 июля 2004 года, S/2004/20/Add.21 от 9 июля 2004 года, S/2004/20/Add.23 от 23 июля 2004 года, S/2004/20/Add.25 от 6 августа 2004 года, S/2004/20/Add.29 от 18 августа 2004 года, S/2004/20/Add.38 от 28 сентября 2004 года, S/2004/20/Add.43 от 4 ноября 2004 года и S/2004/20/Add.46 от 26 ноября 2004 года.

В течение недели, закончившейся 27 ноября 2004 года, Совет Безопасности принял решения по следующим пунктам:

**Ситуация в Боснии и Герцеговине** (см. S/23370/Add.36, 40, 43 и 45; S/25070/Add.1, 4, 7–9, 11–13, 15, 16, 18, 19, 22, 23, 24 и Corr.1, 26, 29, 34, 37 и 45; S/1994/20 и Add.4, 6, 8, 10, 13–17, 20, 21, 23, 25, 34, 37, 38, 44–47 и 49; S/1995/40 и Add.1, 6, 14, 15, 17, 18, 24, 26–29, 31, 35–37, 40 и 47–50; S/1996/15/Add.13, 31, 40 и 49; S/1997/40/Add.6, 10, 12, 19, 23 и 50; S/1998/44/Add.11, 20, 24 и 28; S/1999/25/Add.23, 30, 42, 44 и 45; S/2000/40/Add.11, 18, 23, 24, 27, 32, 42, 45 и 49; S/2001/15/Add.12, 24, 25, 38 и 49; S/2002/30/Add.9, 24, 26, 27, 42 и 49; S/2003/40/Add.27 и 40; и S/2004/20/Add.9, 25, 27 и 45; см. также S/22110/Add.38, 47 и 50; S/23370/Add.1, 5, 7, 14, 16, 19, 21, 23, 24, 26, 28, 29, 31, 32, 35, 37, 40, 46, 49 и 50; S/25070/Add.4, 8, 13, 17, 19, 21, 24 и Corr.1, 26, 28, 30, 32, 33, 37 и 39–42; S/1994/20/Add.12, 26, 31, 45 и 49; S/1995/40/Add.2, 5, 12, 16, 18, 19, 23, 30, 32, 39, 44, 46, 47 и 50; S/1996/15/Add.1, 2, 4, 6–8, 18, 20, 21, 26, 28, 30, 32, 37, 39, 45, 47 и 50; S/1997/40/Add.2, 4, 9, 11, 14, 16, 18, 21, 28, 34, 37, 42, 47, 48 и 50; S/1998/44/Add.2, 6, 9, 19, 26, 29, 34, 44 и 46; S/1999/25/Add.1–3, 7, 11, 17, 18, 22, 27, 31, 43 и 51; S/2000/40/Add.1, 8, 21, 24, 27, 46 и 47; S/2001/15/Add.2, 3, 6, 17, 28 и 48; S/2002/30/Add.2, 19, 23, 27, 29, 40, 43, 49 и 50; S/2003/40/Add.20, 31, 34, 35 и 40; и S/2004/20/Add.12, 26, 31 и 41)

Совет Безопасности возобновил рассмотрение этого пункта на своем 5085-м заседании, состоявшемся 22 ноября 2004 года, в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе ранее проведенных им консультаций.

Председатель с согласия Совета пригласил представителя Боснии и Герцеговины, по его просьбе, принять участие в обсуждении без права голоса.

Председатель привлек внимание к тексту проекта резолюции (S/2004/920), который был подготовлен в ходе ранее проведенных в Совете консультаций.

Совет Безопасности провел голосование по проекту резолюции S/2004/920 и принял его единогласно в качестве резолюции 1575 (2004) (текст см. S/RES/1575 (2004); будет опубликован в *Официальных отчетах Совета Безопасности, Резолюции и решения Совета Безопасности, 1 августа 2004 года — 31 июля 2005 года*).

**Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года;**

**Международный уголовный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года**

(см. S/1996/15/Add.8; S/1999/25/Add.31 и 44; S/2000/40/Add.21, 46 и 47; S/2001/15/Add.48; S/2002/30/Add.19, 43 и 50; S/2003/40/Add.31, 34, 35 и 40; и S/2004/20/Add.12, 26 и 31; см. также S/22110/Add.38, 47 и 50; S/23370/Add.1, 5, 7, 14, 16, 19, 21, 23, 24, 26, 28, 29, 31, 32, 35–37, 40, 43, 45, 46, 49 и 50; S/25070/Add.1, 4, 7–13, 15–19, 21–23, 24 и Corr.1, 25, 26, 28–30, 32–34, 36, 37, 39–42, 45 и 51; S/1994/20 и Add.4, 6, 8, 10, 12–17, 19–27, 31, 34, 37, 38, 40, 44–47 и 49; S/1995/40 и Add.1, 2, 5–8, 12, 14–19, 22–24, 26–33, 35–37, 39–41, 44 и 46–50; S/1996/15/Add.1, 2, 4, 6, 7, 13, 18, 20, 21, 26, 28, 30–32, 37, 39, 40, 45, 47, 49 и 50; S/1997/40/Add.2, 4, 6, 9–12, 14, 16, 18, 19, 21, 23, 28, 34, 37, 42, 47, 48 и 50; S/1998/44/Add.2, 6, 9, 11, 14, 17, 19, 20, 24, 26, 28, 29, 33, 34, 39, 44 и 46; S/1999/25/Add.19; S/2000/40/Add.1, 8, 11, 14, 18, 23, 24, 27, 32, 42, 45 и 49; S/2001/15/Add.2, 3, 6, 12, 13, 17, 24, 25, 28, 38 и 49; S/2002/30/Add.2, 9, 24, 26, 27, 29, 32, 40, 42 и 49; S/2003/40/Add.12, 17, 20, 27, 40 и 43; и S/2004/20/Add.9, 25, 27, 41 и 45)

Совет Безопасности возобновил рассмотрение этого пункта на своем 5086-м заседании, состоявшемся 23 ноября 2004 года, в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе ранее проведенных им консультаций, имея в своем распоряжении письмо Председателя Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, от 23 ноября 2004 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2004/897) и письмо Председателя Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подоб

ные нарушения, совершенные на территории соседних государств в период с 1 января по 31 декабря 1994 года, от 19 ноября 2004 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2004/921).

Председатель с согласия Совета пригласил представителей Боснии и Герцеговины, Руанды, Сербии и Черногории и Хорватии, по их просьбе, принять участие в обсуждении без права голоса.

В соответствии с пониманием, достигнутым в ходе ранее проведенных в Совете консультаций, и согласно правилу 39 временных правил процедуры Совета Председатель с согласия Совета пригласил Председателя Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, судью Теодора Мерона; Председателя Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года, судью Эрика Мёсе; Обвинителя Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, Карлу дель Понте; и Обвинителя Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года, Хассана Бубакара Джеллоу.

**Заседание Совета Безопасности с участием стран, предоставляющих войска для Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити, в соответствии с разделами А и В приложения II к резолюции 1353 (2001)** (см. также S/22110/Add.39; S/25070/Add.24 и Corr.1, 34, 35, 37, 38, 41, 43 и 46; S/1994/20/Add.1, 11, 17, 25, 27, 30, 38, 40 и 47; S/1995/40/Add.4, 16, 30 и 45; S/1996/15/Add.8, 25, 47 и 48; S/1997/40/Add.30 и 47; S/1998/44/Add.12 и 47; S/1999/25/Add.47; S/2000/40/Add.10; и S/2004/20/Add.8, 9, 17 и 36)

Совет Безопасности рассмотрел этот пункт на своем 5087-м (закрытом) заседании, состоявшемся 24 ноября 2004 года, в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе ранее проведенных им консультаций.

По окончании заседания в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета Безопасности вместо стенографического отчета через посредство Генерального секретаря было опубликовано следующее коммюнике:

«24 ноября 2004 года Совет Безопасности, в соответствии с разделами А и В приложения II к резолюции 1353 (2001), провел при закрытых дверях свое 5087-е заседание с участием стран, предоставляющих войска для Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ).

Совет Безопасности и страны, предоставляющие войска, в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета заслушали брифинг Специального представителя Генерального секретаря и главы

Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити Хуана Габриэля Вальдеса.

Представители участвовавших в заседании стран, предоставляющих войска, г-н Вальдес и члены Совета провели конструктивный обмен мнениями».

**Заседание Совета Безопасности с участием стран, предоставляющих войска для Операции Организации Объединенных Наций в Бурунди, в соответствии с разделами А и В приложения II к резолюции 1353 (2001)** (см. также S/25070/Add.43 и 46; S/1994/20/Add.29, 33, 41 и 50; S/1995/40/Add.4, 9, 12 и 34; S/1996/15 и Add.4, 9, 16, 19, 29, 30 и 34; S/1997/40/Add.21; S/1999/25/Add.44; S/2000/40/Add.2 и 38; S/2001/15/Add.9, 11, 26, 38, 39 и 44–46; S/2002/30/Add.5, 37, 48 и 50; S/2003/40/Add.17, 38, 48 и 51; и S/2004/20/Add.20, 33 и 38)

Совет Безопасности рассмотрел этот пункт на своем 5088-м (закрытом) заседании, состоявшемся 24 ноября 2004 года, в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе ранее проведенных им консультаций.

По окончании заседания в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета Безопасности вместо стенографического отчета через посредство Генерального секретаря было опубликовано следующее коммюнике:

«24 ноября 2004 года Совет Безопасности, в соответствии с положениями разделов А и В приложения II резолюции 1353 (2001), провел при закрытых дверях свое 5088-е заседание с участием стран, предоставляющих войска для Отделения Организации Объединенных Наций в Бурунди (ЮНОБ).

Совет Безопасности и страны, предоставляющие войска, в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета заслушали брифинг помощника Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира Хеди Аннаби.

Представители участвующих в заседании стран, предоставляющих войска, г-н Аннаби и члены Совета провели конструктивный обмен мнениями».